

LA SEGUNDA EPISTOLA DEL APOSTOL
SAN PABLO A TIMOTEO

YA'A KUU CARTA UU JA NI CHAA SAN
PABLO APOSTOL NUU TIMOTEO

1 Máá-rí kúu Pablo apóstol Jesucristo, chī súan nī jata'an inī Dios, chī a nī keyu'u-yá kuá'a-ya tú'un kuchaku-yo sá'a Cristo Jesús. ²Cháa-rī tutu yá'a nuu Timoteo, se'le-rī ja maní-rí jíin: Tu'un luu ío inī-ya, jíin tú'un kúndá'ú inī-ya yóó, jíin tú'un kuaká'nu inī ja kīi nuu máá Táa-yo Dios, jíin já kīi nuu máá Jító'o-yo Jesucristo, ná kóo jíin-ró. ³Nákuatá'ú-rí nuu Dios, te játíñu-rī nuu-yá nátu'un nī kasá'a vuelú-rī, te tú náku'ndíi añú-rī sikī-rí. Te tú júkuiñi kuti-rí ja núku'un inī-rī róó, hora jikán ta'u-rí ndúú ñúú-ni. ⁴Kúu inī-rī kunī-rī nuu-ro, náva'a kusii xáan inī-rī, chī núku'un inī-rī ndasa nī nda'i-ro. ⁵Chī a nī nuku'un inī-rī ndasa kájí kándíja-ró, te suni súan nī kandíja naná ñúu-ro Loida xna'an-ga, jíin náa-ro Eunice. Te jáni ndíja inī-rī ja súni súan ncháa tu'un kándíja-ún inī máá-ró vína. ⁶Ja yúán xndáku-rī nuu-ro, ja ná náskandá jáá-ró máá tá'u ní ja'a Dios nuu-ro, ja ní ní'in-ro ná nī chaa-rī nda'a-rí xinī-ro. ⁷Chī tú ní já'a Dios iin modo io nuu-yo,

chī sua ja ná kuíni nī'in-yó, jíin já ná kúndá'ú inī-yo-í, jíin já ná kóo kuándí'í-yo.

Ma kúka nuu-yo sikí tú'un máá-yá

⁸Núsáá te ma kúka nuu-ro káni ndaa-ro tú'un máá Jító'o-yo, ni tu'un ruu chaa kándeé vekaa ja sikí máá-yá. Chī sua ná kóto ta'an-ro túndó'o sikí já jáni-ró tú'un va'a, chī ja sikí yúán ní ja'a Dios fuerza inī-yo. ⁹Chī nī nama-ya yóó, te nī kana-ya xinī-yo ndúndoo-yó, ko nasu sikí tíñu kásá'a-yó, chī sua ñúkuún máá-yá nī sá'a-ya jíin tú'un luu ío inī-ya, chī onde ná té chá'an-ga kéj'á táká kuia, te nī ja'a-ya tú'un-ún nuu-yo ní sá'a Cristo Jesús. ¹⁰Ko vina a nī kenda ndíjin tu'un-ún nī sá'a ja ní kenda Jesucristo, I'a náma yóó. Te máá-yá nī janchaa-ya kué'le kuu-yo. Te jíin máá tú'un va'a nī stá'an-ya núu-yo ndasa kuchaku-yo te ma kúu-ga-yo. ¹¹Te nī chaa-ya tíñu sikí-rí kúu-rī apóstol kani-rī tu'un-ún, te stá'an-rī nuu ñáyivi sáin nación. ¹²Te ja sikí yúán jító-rī túndó'o yá'a. Ko tú

kúka nuu-rí, chí a jiní-ri ndé nuu kándíja-ri. Te jáni ndija iní-ri ja kúu kundito-ya já ní chí'i-ri nda'a-yá, onde ná jáa máá kivi. ¹³Ná kúkuu ni'in-ró jíin íchi tú'un va'a ndasa ni jini so'o-ró ní ka'an-ri. Te ná kúndii-ro jíin-ún modo kándíja-ró jíin já kúndá'ú iní-ro-í sá'a Cristo Jesús. ¹⁴Ná kóto-ró tú'un ndaa ja ní ja'a Espíritu Santo nuu-ro, chí ncháa-ya iní-yo. ¹⁵A jiní-ro já táká ñayivi káxiukú ñuu Asia, ni kaskéndo-o-i ruu, te uu-i kákuu Figelo jíin Hermógenes. ¹⁶Ná kúndá'ú iní máá Jíto'o-yo ñayivi káxiukú vé'e Onesíforo, chí kua'a vuelta ni nani'in iní-ri ni sá'a-de, te tú ní kúka nuu-dé vasa nú'ni-ri kánde-ri vekaa. ¹⁷Chí sasua ni nandúkú víi-dé ruu, te ni ndenda-ri ni sá'a-de, ná ni kánde-de Roma. ¹⁸Ná kuá'a máá Jíto'o-yo tú'un ja máá I'a kúu Tatá, ná kúndá'ú iní-ya-dé máá kivi-ún. Te a jiní va'a máá-ró ndasa xaan ní jatíñu-de nuu-rí iní ñuu Éfeso.

Máá-yó nátu'un soldado va'a Jesucristo

2 Ko róó, hijo máni, ná ndúndáján iní-ro jíin tú'un luu ío iní Cristo Jesús. ²Te tu'un ni jini so'o-ró ní ka'an-ri onde jíin kuá'a ñayivi ní kajini, tu'un yá'a ná chí'i-ró iní nda'a sáva cháa skíkuu va'a, náva'a suni kuu stá'an tuku máá-de nuu sáva-ga-i. ³Ko róó, ma yú'ú-ro kóto-ró túndó'o, nátu'un iin soldado va'a Jesucristo. ⁴Ni iin cháa kájatá'an, tú sátéñu-de máá-de jíin tíñu ñuyivi, náva'a kusii iní máá cháa ni cháa tíñu soldado siki-dé. ⁵Suni súan cháa

ísiki, tú ní'in-dé premio-de te nú tú kusiki ndaa-de. ⁶Suni súan cháa jítu, ma ní'in-dé kee-dé te nú tú sátiñu-de xna'an-ga. ⁷Ná káni iní máá-ró naún tu'un ká'an-ri, te máá Jíto'o-yo ná kúña-ga-ya xiní-ro jíin táká-ni. ⁸Ná núku'un iní-ro já Jesucristo, se'e tata David ni kuu-ya, te ni nachaku-ya má'ñú ndíyi. Nátu'un ká'an tu'un va'a jáni-ri. ⁹Te ja siki-ún jíto-ri túndó'o, te kánde-ri vekaa nátu'un cháa ni sá'a kuachi xaan. Ko máá tú'un va'a Dios, ma kúu kunu'ni. ¹⁰Núsáa te siki já kúndá'ú iní-ri ñayivi ní kaji máá-yá kúu ja kánda-ga-ri koto-ri túndó'o. Náva'a suni kaku máá-i jíná'an-i, te ja-i nuu lúu kunchaa-i ní káni sá'a Cristo Jesús. ¹¹Ká'an ndaa tu'un yá'a: Nú ni kajii-yo jíin máá-yá, te suni kuchaku-yo jíin máá-yá. ¹²Nú kanda-yó kóto-yó túndó'o, te suni tá'ú-yó tíñu jíin-yá. Nú tú katu'un-yó-yá, te suni ma kuatu'un-ya yóó. ¹³Vasa tú kaskíkuu va'a máá-yó, ko a skíkuu va'a máá-yá. Ma kúu ské'ichi-ya máá-yá. Achí.

Tu'un xndáku nuu tá'an

¹⁴Tu'un yá'a ná xndáku-ró nú ñayivi, te ka'an ni'in-ró jíin-i, te ná kuní jíin nú máá Jíto'o-yo, ja má státá'an-i siki tú'un, chí tú ní'in tíñu kuti-ún, chí sua sáká nú iní ñayivi jini so'o. ¹⁵Ni'in ná ndúkú-ró náva'a kuatú'ún Dios róó, te náva'a kuu-ró cháa sátiñu va'a ja tú níni kúka nuu-ro, jíin já bueno jáni ndaa-ro máá tú'un va'a. ¹⁶Ma kivi nduu-ro jíin tú'un yúku, tu'un sáni, chí ví'i-gá nákaa jíin tú'un ñáá. ¹⁷Chí tu'un-ún, kaji kí'in nátu'un

kue'e gangrena. Te uꝝ chaa súan kákuu Himeneo jíin Fileto. ¹⁸Te chaa-ún, a ni skuíta-de ichi tú'un ndaa, chi káka'an-de ja á ni ja'a máa kivi náchaku taká-i, te súan sáká núu-de jíin tú'un kákandíja sava-i. ¹⁹Te ni'in kándij ja'a ja ní jani Dios. Te a ni kukútu jíin tú'un yá'a: A jiní máa Jíto'o-yo taká ñayivi yí'i nda'a máa-yá. Te suni ká'an: Taká ñayivi ja ndáku ñi'in-i sí'v'i máa-yá, ná kúxio-i nuu taká tiñu ñáá, áchí. ²⁰Iní iin ve'e ká'nu, nasu máni máa kó'o oro, ko'o plata ío, chi suni ío ko'o yúnu, ko'o ñú'un, te suni ío ja kú'un ja jíin'ún iní te suni ja kú'un ja tú jíin'ún. ²¹Te nú iin ñayivi skána-i tiñu ja tú jíin'ún ío iní-i, yúan-na te nduu-i nátu'un iin ko'o ja kú'un ja jíin'ún iní. Te koo ndoo-i. Te ní'in tiñu-i ndasa játa'an iní máa Jíto'o. Te koo tu'a-i ja kúu taká tiñu va'a. ²²Kunu-ró kóto-ró taká ja ndío iní chaa súchí. Kundikín-ro tú'un ndaa, tu'un kándíja, tu'un kúndá'ú iní, tu'un vindáa vinené. Súan sá'a-ró ondé jíin ñayivi kándaku ñi'in-i máa Jíto'o-yo jíin ja ndoo ío iní añú-i. ²³Ma kivi nduu-ro jíin tixín ñáa, ja tú ío kájí iní, chi a jiní-ro ja máni tixín skuikín-ún. ²⁴Chi mozo máa Jíto'o-yo, ma kúu koo tixín-de, chi sua kumani-dé jíin taká-i, te koo ñama iní-de stá'an-de, te ná kuándéé iní-de jíin-i. ²⁵Te jíin tú'un súchí iní-de ná náka'nu-de ñayivi kájasu, chi sanaa te nakani iní-i sá'a Dios, náva'a kuni-i ichi tú'un ndaa, ²⁶te náva'a kaku-i nuu já'ú ja kuni-ún tñin yátá-i, chi ni kundéé jíin-i jka ná'in-i nátu'un játa'an iní máa.

Ñayivi chá'an kivi sándí'i-na

3 Tu'un yá'a ná júku'un iní-ro, ja ondé nuu kuájínu-na kivi, te chaa kivi koo tundó'o. ²Te koo ñayivi ja máni chíñú'ún-i máa-i, chíñú'ún-i xu'ún, sáviixi sáni-i máa-i, sájá'a iní-i, ka'an ndíva'a-i sikí tá'an-i, ma kuándatu-i nuu táa-i nuu náa-i, koo nde'é-i, ma kéndoo ndoo-i, ³ma kumani-i jíin tá'an-i, ma júkuini-i ja kájatá'an-i, sátú'ún-i, síjita-i máa-i, tí'iná koo-i, koto u'u-i taká tiñu va'a, ⁴nastúu tá'an-i, ka'ncha ndaa-ni-i, sándúxi-i máa-i, te chíñú'ún-ga-i tu'un kúsií iní-i nasu ja chíñú'ún-i Dios. ⁵Sá'a-i ja káchiñú'ún-i máa-yá, ko káské'ichi-i fuerza yúan. Ma kivi nduu-ro jíin ñayivi kásá'a súan. ⁶Chi sava chaa yá'a kákuu chaa kivi koyo tiní ve'e, te kátiin-de taká ña'an xíní ñáa ja kándiso xaan-ñá kuachi, te sñin sñin kásá'a-ña jíin tú'un kákaní iní máa-ña. ⁷Te nene káskuá'a-ña, te tú kúu kuti kúndéé-ña júku'un iní-ña tú'un ndaa. ⁸Te nátu'un ni kasá'a Janes jíin Jambres, ja ní kándúkú-de kasu-de nuu Moisés, suni súan kásá'a chaa yá'a chi kándúkú-de kasu-de nuu tú'un ndaa. Chaa ni te'yu ja jiní tuní kákuu-de, te a ni ské'ichi-ya-dé sikí ja tú kákandíja-de. ⁹Ko ma kúndéé-ga máa-de, chi koto ndijin taká-i tiñu káñáa ni kasá'a-de, nátu'un ni ta'an uꝝ chaa-ún. ¹⁰Ko róo, a ni skuá'a-ró ndasa stá'an-ri, ndasa jka-ri, ndasa kúu iní-ri, ndasa kándíja-ri, ndasa paciencia iní-ri, ndasa kúndá'ú iní-ri-i, ndasa kándij ni'in-ri, ¹¹ndasa ni kachindikín-i ruu, ndasa ni ta'an-ri tundó'o. Taká

yuán ní kii siki-rí iní ñuu Antioquía, ñuu Iconio, ñuu Listra. Súan ni kachindikín-i ruu. Ko máá Jító'o-yo ni nama-ya ruu nuu táká-ni-ún. ¹²Te suni taká ñayivi já kákuni-i kaka kuu-i jíin-yá chiñú'ún-i Cristo Jesús, chindikín-de-i. ¹³Ko chaa ñáá, chaa xndá'ú, ví'l-gá kivi-de jíin. Chí xndá'ú-de ñayivi, te ñayivi-ún naxndá'ú tuku-i-de. ¹⁴Ko róó, ná kúkuu-ga-ro jíin já ní skuá'a-ró, ja ní kandíja ni'in-ró jíin, chí a jini-ro ndé ñayivi ní stá'an nuu-ro. ¹⁵Chí onde ná lúli-ró ní jini-ro núu máá tutú ii, te kuu koo ndíchi-ró sá'a náva'a kaku-ró chí kándíja-ró núu Cristo Jesús. ¹⁶Taká tutu ii, ni kachaa-de ni sá'a máá-yá, te bueno ní'in tínu ja stá'an, ja kána jíin núu-í, ja náchu'un íchi-ún-i, ja stá'an ichi ndáa nuu-í, ¹⁷náva'a ná yíja va'a ñayivi jíka jíin Dios, náva'a ná kúndiso-i taká tu'un kánúú ja kée va'a tínu-i sá'a.

Siki já ná káni ná'in-yó tú'un

4 Ká'an ni'in-ri jíin-ró jíto nuu Dios jíin núu máá Jító'o-yo Jesucristo, I'a sándaq tínu ñayivi chakú, jíin ñayivi ní ji'l, kivi ndí-ya, kivi tá'ú-yá tínu iní ñuu-ya. ²Ná káni-ró tú'un. Ni'in ná ká'an-ro. Kuítú iní-ro ká'an-ro vasa tú núña-ró. Te jíin paciencia jíin sá'an, ná stétuu-ró-i, ná kána jíin-ró núu-í, ná ká'an ndá'ú-ro jíin-i. ³Chí chaa kivi já má kuátú'ún kúti-í kuni so'o-i sa'an va'a, chí sua kókon ná sá'a-i so'o-i. Te ndúkú-i maestro ja ká'an ndasa kúu iní máá-i. ⁴Te kuxio-i ma kúni so'o-i tu'un ndaa, te kivi-i ichi cuento sáni. ⁵Ko róó, ná koo ndito iní-ro. Ná kuándéé

iní-ro jíin túndó'o. Ná káka-ró káni-ró tú'un va'a. Ná skíkuu-ró tínu ndíso-ró. ⁶Chí ruu, a sokó-rí máá-rí nuu-yá ja kúu-ri, te a kuakuyani kivi kí'in-ri. ⁷Bueno a ni kundéé-rí jíin tínu jíku-ri. A ni sjínu-ri máá kú'a carrera. Tú ní sía-ri tu'un kákandíja-yó. ⁸Ja yuán, a ndátu tu'a premio-ri, siki já kéndoo ndaa-ri, te yuán kuá'a máá Jító'o-yo núu-rí máá kivi-ún. Te máá-yá kúu juez ndaa. Te nasu núu máá ñin-ri kuá'a-ya, chí suni kuá'a-ya núu táká ñayivi kánukuu xa'an iní-i kivi ndí-ya.

Túndó'o ni jito Pablo

⁹Kuítú iní-ro te chaa yachi-ro núu-rí. ¹⁰Chí Demas, a ni sía-de ruu, te kua'an-de ñuu Tesalónica, chí chiñú'ún-de ñuyívi yá'a. Crescente, a kua'an-de ñuu Galacia, te Tito, a kua'an-de ñuu Dalmacia. ¹¹Máá ñin-na Lucas kánchaa jíin-rí. Kuaka-ró Marcos kii-ró jíin-de. Chí bueno kuatínu-de jíin-rí nuu-yá. ¹²Tíquico, ni táji-rí-de kua'an-de ñuu Éfeso. ¹³Te nú vaji-ró, te kundá'a-ró kútóo-ri kii-ró jíin, ja ní skéndoo-ri ve'e Carpo ñuu Troas, te suni jíin táká libro. Ko tutu ñii kúu ja kánúú-ga. ¹⁴Alejandro, chaa xndúcha kaa, xa'an ndíva'a ni sá'a-de jíin-rí, ko máá Jító'o-yo kuá'a-ya yá'u-de ná tínu ni sá'a-de. ¹⁵Ná kóto va'a-ró máá-ró, ma kivi nduu-ro jíin-de, chí xa'an ní jiku-de ni jasú-de nuu tú'un káka'an-yo. ¹⁶Kivi ní kundaa núú já ní ka'an máá-rí ja'a máá-rí, tú ni ñin ñayivi ní chándéé tá'an jíin-rí, chí taká-ni-i ni kaskéndoo-i ruu. Ná kakán ta'u-rí ja'a máá-i

náva'a ma chísó-yá kuachi-i. ¹⁷Ko máá Jító'o-yo, ni kandij-ya xíin-rí, te ni ja'a-ya fuerza iní-ri náva'a síjínu-ri kani ndí'i-ri tu'un, náva'a kuu kuni so'o taká ñayivi sín nación. Te súan ni kaku-ri iní yu'u ndíka'a. ¹⁸Te suni máá Jító'o-yo, ná náma-ya rúu nuu taká tiñu ñáá. Te kanda-ni-ri sá'a-ya onde kivi-ri ñuu andívi núu tá'ú-yá tiñu. Te ná nákana jaa-yó-yá ní káni ní kúia. Súan ná kóo. Amén. ¹⁹Ná sándéé

iní Prisca jíin Aquila, achi-ro kúni-i, jíin ñáyivi káxiukú vé'e Onesíforo. ²⁰Erasto, ni kendo-de ñuu Corinto. Te Trófimo, ni skendo-ri-de ñuu Mileto, kú'u-de. ²¹Ndúkú ndéé-ró cháa-ro vásá kéjá'á víko víjin. Sándéé iní-ro áchí Eubulo, jíin Pudente, jíin Lino, jíin Claudia, jíin taká ñani-yo. ²²Máá Jító'o-yo Jesucristo ná kóo-ya jíin añú-ro. Te tu'un luu ío iní-ya ná kóo jíin-ró jín'an-ró. Amén.